

發行單位：連江縣政府文化局
執行單位：連江縣社區營造中心
發行日期：101年7月1日
文字編輯：曾郁威、馬思源
美術編輯：林紘湊

去江

發刊詞 //

「去江」，是馬祖先民出海捕魚的招呼用語。每當天未光，海面如初醒般由黑轉藍之際，地勢起伏的村落此起彼落的呼喝聲，逐步移向澳口。去江，既是晨喚，也是期許：揚帆入海，豐獲而歸。

社區工作，經「發展」而至「營造」，在馬祖地區已近廿年歷程。相較早年胼手胝足的社區工作先行者，現今更加注重社區共識與自主營造。不變的是，最初的愛鄉情懷，和如今紮根實踐之間，牽繫著「永續馬祖」的共同願景。著眼多年來累積的豐富經驗和珍貴資產，社區工作的承先啟後，是當前刻不容緩的課題。尤其，面臨觀光轉型的馬祖，更需連結、回歸社區營造的核心：自主與溝通。

近廿年間，也曾有少數社區嘗試發行社區刊物，但皆不易延續。於是，甫創刊的《去江》，在文化局的支持下，藉由社造中心擔任今年度先期推動的角色，建立「雙週刊」型式的社區刊物。同時，「社區刊物編輯培力」也將同步並進，期使各社區養成相關人員與能力，一同加入《去江》的行列，落實「社區自主」的精神。

《去江》，這份新生的社區報，訴求的是做為「大社區」的馬祖所包含的廿個「小社區」，彼此串連、相互砥礪；在民間刊物種類、資訊管道不多的馬祖地區，期許能邁步向「公共性的敞開」前進。《去江》的發行，既是呼喚別具個性的廿個「小社區」，也是鼓動多元並進的「大社區」，充實發聲、對話的平台，促使「意見」和「經驗」，能成為「實踐」和「改變」。

由是，「去江」，既是呼喚出發，也是同伙前進。從「去江」的發聲，而至《去江》的發行，社區的交流和成長，將是馬祖地區最重要的永續力量。



從津沙到馬港 看盡人事更迭

眾多本地美食、特色餐館匯集的馬港大街上，一碗古早味餛飩與現煮大滷麵，看似平凡，卻足以溫飽懷舊的腸胃。以雙手賦予食物魔力的，絕非名聲響亮的大廚，而是堅持了四十六年的真心滋味。長年經營「建澍小吃店」的李寶玉大姐，是鄉鄰晚輩口中的「餛飩媽媽」；憑藉多年不變的好手藝，在兩、三代馬祖人的記憶中，留下了濃濃家鄉情，歷久彌香。

臨近打烊時間的晚上，口中直說「想退休」的寶玉姐，一逢客人飢腸轆轆地指名「餛飩外帶」，熟練地現點現包、滾水下鍋，幾分鐘時間就完成了一碗包含許多獨門秘訣的餛飩。溽夏的夜裡，寶玉姐神采奕奕地打點了最後一位客人的晚餐，分毫看不出年逾六旬的倦勤神態。「差多了；以前每天撒廿斤的餛飩皮，現在撒一次的份量足夠用上一個星期」，寶玉姐感嘆著，手裡也一刻不得閒地三秒鐘包上一顆餛飩，還不忘一邊展示著親手撒壓、雪紙般的餛飩皮。「不只是皮，內餡我也精挑最綿密的豬腿肉，放一把自家種的有機香蔥，再灑上請中藥行現磨的胡椒粉，這怎麼能不好吃唷！」寶玉姐臉上的爽朗笑容，除了自豪手藝，也透露著堅持親手把關的勞動驕傲。這份自信與自足，也反映在體貼每位客人的需求上；看著她與客人從容招呼，一點不難理解這樣的生活：單純卻充滿活力。



/ 手工餛飩皮，輕薄有韌性 /

相對於寶玉姐近乎不變的勞動活力，馬港市街的人潮卻是今非昔比。生長於津沙的寶玉姐，口中所稱「大街」，正是軍管時期、民國六十年代，由軍方所建兩排整齊劃一房舍之間的街道。卅多年來，曾經「大街何處無兵士」，卻也如浪潮更迭般，轉眼盡是觀光客。不過，「外來散客不多、團體更不可能，現在主要是賣馬祖本地人」，卻因而難以與駐軍高峰的日子相提並論。這樣的轉變，看在寶玉姐眼裡，一方面慶幸一雙兒女早已順利成人，不必擔憂持家勞務；另一方面，也難掩些許落寞：「靠手藝賣食是不得已，從來不希望孩子們接手、辛苦撐持這間小店面；現在我是當作運動、消磨時間」。大街興衰無常，不禁引人想像寶玉姐口中當年：運補船艦泊靠馬港，搬運補給的士兵們輪班作業，一碗碗餛飩也不停歇地賣了個通宵。

談起少小在津沙的日子，寶玉姐滿是眷戀：西邊山的古樸祖厝、跟師學藝的艱苦時光，以及與母親在津沙分校旁擺起小吃攤的種種，歷歷在目。四十年前的津沙，是個有著一百五十戶人家的漁村；西邊山側，還有一條終年不涸的澗水。隨著漁業沒落、國校裁撤、一群群移台工作的離鄉人，留下了西邊山荒頹的屋宇；澗水也因為水庫興建，早早失去了蹤跡。縱然如此，寶玉姐回想起來，仍念念不忘澳口那片真正的「金沙」，「可惜早年抽去了許多海砂、建設屋宅」。在那段冷肅、暗湧的年代，「因為地勢的關係，『單打雙不打』的日子，津沙從未遭過砲彈」；也許正因如此，留存寶玉姐回憶中的津沙，盡是恆常的美好印象，不因移居馬港卅多個寒暑而稍有更改。

從津沙山屋到一碗碗餛飩，從軍民更替到馬港大街，寶玉姐的大半生涯，可比是許多馬祖人的縮影：離鄉／移居、屋起／屋圮、提供軍需／服務遊客……這般平凡同眾的生活，仔細探看，其中不變的雙手勞動、堅持的初衷本心，恰恰見證了歲月的波動，而化約為熟悉的味覺。碗中一粒粒剔透、溢香的餛飩，裏藏了多少人生印記，這樣的滋味，說是平凡，卻能直達心底。



/ 四十年不變的滋味 /



馬祖 社區報

2 社區生活記事

培力課程開跑囉！

101 年度的社區培力課程由高雄的三分顏色布工房洪靜文老師開啟扉頁，6 月 28 日在剛搬新家的芹壁社區發展協會辦公室裡，老師帶領著學員進入藍染的世界，並透過認識基礎的藍染知識，了解馬祖當地有哪些特色植物能夠做為往後開發文創產品的原創素材。

今年的培力課程多偏向實務課程，不只辦設行銷課程，也開設報導編輯、攝影後製，與網路應用之相關課群，期望透過實際操作的方式，讓社區民眾能習得基礎知識，並藉此培育有興趣之青年人才，舒緩社區事務無人力資源協助幫忙的困境。

系列課程首發第二彈則於 7 月 8 日晚間 6 點半在中正國中小電腦教室展開。這次邀請到公視《我們的島》記者，同時也經營「漂浪。島嶼」部落格的郭志榮老師開設「報導攝影與後製應用」課程，將教導居民運用手機或是數位相機，拍攝出具有故事性的照片與短片。

其他如刊物編輯、網路應用、社區資源調查、文化之行銷等相關實務課程，皆邀請到專業的師資為社區居民上課，機會難得，歡迎有興趣的民眾踴躍參與！

連江縣社區營造中心

社區培力

日期	授課師資	課題	地點	時間
6/28	洪靜文 <small>三分顏色布工房負責人</small>	藍染基礎入門	芹壁社區發展協會	09:00~16:00
7/14	潘今晟 <small>前中華電視台記者、資深攝影師</small>	文化才是臺灣 最值得驕傲的軟實力	橋仔漁村館	14:00~17:00
7/21	汪文豪 <small>上海新聞中心、資深記者</small>	如何幫社區說故事	塘岐社區發展協會	13:00~16:00
7/28-29	王貞儀 <small>中國醫藥學院中藥師</small>	社區基礎資源調查實務	馬祖高中	09:00~16:00
8/04	駱芻菁 <small>資深攝影師、中 國攝影學會會員</small>	社區文化之旅行講	馬港光武堂	09:00~12:00
8/18	蔣慧仙 <small>資深攝影師、資深記者</small>	刊物編輯與網路應用	橋仔生活館	13:00~16:00

團體報名：各社區發展協會統一報名，於調整後轉交社區中心，個人報名，填妥報名表，以傳真或電子郵件送交社區中心。

傳真：0836-22795
E-mail: maactown@gmail.com (請於郵件主旨註明「培力課程報名」)
聯絡電話：0836-25911 (社區中心)

(報名表格可上馬祖網話務查詢下載)

主辦單位：連江縣政府文化局
承辦單位：連江縣社區營造中心

珠螺動起來！

多為老年人口，看似沒甚麼朝氣與活力的珠螺社區，最近的晚間卻開始敲敲打打，不時地發出聲響，小朋友跑來跑去，依公依嬤也坐在門外還沒休息，好像正為什麼事情在忙碌著。

原來社區邀請到遠從臺灣而來的漂流木老師，帶領居民到海邊撿取漂流木與廢棄物，並一一指導如何使用工具製作街道傢俱，準備為上村進行一些布置。

原本下班回家準備休息的居民、正值放暑假無處去的小朋友，看見老師搬著大型漂流木，或拿著噴火槍燒東西時，陸陸續續走上前來幫忙；一旁看著的依嬤點起蚊香幫忙驅蚊，途經的車輛也紛紛慢下速度好奇著，一時間，珠螺的夜間似乎比白天還要熱鬧。

到底，在社區居民的共同努力之下，珠螺上村最後會有甚麼樣的改變呢？



馬祖 社區報

3 資訊頁

馬祖習俗

早期有個習俗，正月初二開始，近乎半個月的時間，家家戶戶都會忙著準備湯麵，然後再請家裡的小朋友或是年輕人分送給村里的長輩。雖然只是一碗簡單的湯麵，所富含的意義卻超過它的表面價值。晚輩出於誠心誠意的心情煮食，並於湯麵裡放入魚、肉，以及青菜，偶爾會有蛋，主要在祝福老人家健康長壽、平安快樂；當長者收到這一碗熱騰騰的禮物時，也會在碗裡放進些爆米花、麻荖等早期點心做為感謝之意。特別的是，由於每戶人家都會準備，因此有些老人家會拿到許多的湯麵，由此亦可看出這位長者在村裡的地位了。

元宵敬老活動
訪談日期：2012.03.14
訪談者：曹燕金
口譯：曹爾嵐



編者語：如今很難再見到街坊巷弄裡忙著穿梭於各家戶送麵食的身影了，如果有一天，我們把早期的禮儀找回來，是否就能學會老祖先的內斂與智慧？

社區小趣聞

「有綠蠓龜耶！」「在哪裡？」

鐵板社區居民林盛松先生某日於鐵堡附近，發現疑似綠蠓龜的身影，驚訝之餘，也拿起手機拍下這難得的畫面。雖然照片中的體態與綠蠓龜有些差距，然而也有可能是綠蠓龜的幼龜。林盛松分享照片時也提到，早期仍可見沙灘邊常有綠蠓龜產下的卵，不知情的居民，都會把幼蛋帶回家煮食，現在這樣的景況已不復見了。若能早點知道那是這麼保育的動物，就會好好地照護了。

看看照片，牠到底是不是綠蠓龜呢？



社區之美 - 珠螺社村

你相不相信，待會轉角那會走出來一個人？

那個人老老的，老老的……

連你也不禁疑問，手中拄的拐杖是否夠支撐那佝僂身形

噓～先別急著說話，讓耳朵清明些

再多點耐心等待，這踩著歲月的步伐走近

喔對了，你得先空出你的旅行袋，或是考慮 FedEx

免得晚些時後拿這些承載超重的故事作為藉口，賴著不走了。

